



Notice and Acknowledgement of Pay Rate and Payday/임금률 및 임금 지급일 통지문 및 확인서
Under Section 195.1 of the New York State Labor Law/뉴욕주 노동법 섹션 195.1 에 의거
Notice for Hourly Rate Employees/시간당 수당을 받는 직원을 위한 통지문

1. Employer Information/회사 정보

Name/회사명: _____

Doing Business As (DBA) Name(s)/사업체명: _____

FEIN (optional/선택): _____

Physical Address/실제 주소: _____

Mailing Address/우편 주소: _____

Phone/전화: _____

3. Employee's rate of pay/직원의 임금률:

\$ _____ per hour/시간당

4. Allowances taken/수령 수당:

- None/없음
- Tips per hour/시간당 팁 _____
- Meals per meal/식사 수당 _____
- Lodging/숙소 _____
- Other/기타 _____

5. Regular payday/정기 임금 지급일: _____

6. Pay is/급여 주기:

- Weekly/매주
- Bi-weekly/2 주마다
- Other/기타

7. Overtime Pay Rate/초과 근무 임금률:

\$ _____ per hour/시간당(This must be at least 1½ times the worker's regular rate with few exceptions.)(이는 몇 가지 예외를 제외하고 근로자의 정규 임금률의 최소 1.5 배여야 합니다.)

8. Employee Acknowledgement/직원 확인란:

On this day I have been notified of my pay rate, overtime rate (if eligible), allowances, and designated pay day on the date given below. I told my employer what my primary language is./본 일자에 본인은 본인의 임금률, 초과 근무 임금률(해당되는 경우), 수당 및 아래 명시된 지정 임금 지급일에 대한 통지를 받았습니다. 본인은 고용주에게 본인의 모국어가 무엇인지 알렸습니다.

Check one/하나만 체크:

I have been given this pay notice in English because it is my primary language./본인의 모국어가 영어인 관계로, 이 임금 통지를 영어로만 받았습니다.

My primary language is/본인의 모국어는 _____ 입니다. I have been given this pay notice in English only, because the Department of Labor does not yet offer a pay notice form in my primary language./노동부에서 본인의 모국어로 된 급여 고지서를 아직 제공하지 않은 관계로 영어로만 이 급여 통지를 받았습니다.

 Print Employee Name/직원 정자체 이름

 Employee Signature/직원 서명

 Date/날짜

 Preparer's Name and Title/작성 대행인 이름 및 직책

The employee must receive a signed copy of this form. The employer must keep the original for 6 years./직원은 본 양식의 서명된 사본을 받아야 합니다. 고용주는 원본을 6년간 보관해야 합니다.

Please note: It is unlawful for an employee to be paid less than an employee of the opposite sex for equal work. Employers also may not prohibit employees from discussing wages with their co-workers./참고사항: 동일한 업무에 대해 이성 직원보다 적은 급여를 지급하는 것은 불법입니다. 고용주는 직원들이 직장 동료들과 임금을 논의하는 것 또한 금지할 수 없습니다.